



Jestaun Fronteira no Kontrolu Migratoriu

Mahein Nia Hanoin Nú. 03, 13 Feveiru 2013

“Versaun Tetun no Ingles”



Relatoriu Ida ne'e Suporta Atividade Departamentu Harii Paz no Koezaun Sosial ho Suporta Orsamentu husi UNDP Timor-Leste no Embaxada Finlandia iha Jakarta



www.fundasaunmahein.org



Versaun Tetun

Kontiudu sira	3
Sumariu Ezekutivu	5
I. Introdusaun	7
II. Relatoriu nia Objetivu	7
III. Instituisaun Relevante Sira	8
1. Servisu Migrasaun (SM)	10
2. Unidade Polisia Fronteira (UPF)	10
3. Unidade Polisia Maritima (UPM)	10
4. FALINTIL-FDTL (F-FDTL)	11
5. Kuarentina	11
6. Alfandega	11
IV. Koordenasaun Serbisu	13
V. Motivu Hakat Fronteira Ilegal	15
VI. Migrasaun Iregular no Impaktu ba Timor-Leste	19
VIII. Traballador Estranjeiru iha Timor-Leste	28
IX. Sumariu Rekomendasaun	29
Bibliografia	31

Sumariu Ezekutivu

1. Problema fronteira hanesan problema siguransa ne'ebé krusial ba estadu soberania ida tanba ameasa siguransa bele mai husi esterna no liu husi fronteira. Ameasa ida ne'e bele ho forma trafiku umanu, droga, komersiu ilegal, naok riku soin, hakur fronteira ilegal no forma sira seluk.
2. Iha kontestu ida ne'e, instituisaun relevante sira presiza jere no kontrola ho misaun espesifika no integradu iha fronteira. Maibe misaun integrada ida ne'e sei infrenta problema rekursu umanu, fasilidade no kondisaun sira seluk ne'ebé sei habelit hela iha UPF, UPM, Servisu Migrasaun, Alfandega no Kuarentina.
3. Verifika katak iha insidenti sira no atividade kontra-bandu inklui pratika iregularidade sira seluk iha fronteira ne'ebé involve individual sira, grupu organizadu no autoridade siguransa nian (UPF no TNI – Repúblika Indonezia). Ne'ebé indika katak iha pratika atravesamentu ilegal, komersiu ilegal, trafiku planta, trafiku animal, droga no trafiku umanu.
4. Hakait ba atravesamentu fronteira ilegal motivu fundamental ida ne'ebé iha ligasaun familiar, kultural, komersiu, burokratiku no falta kontrolu husi UPF. Frakeza seluk maka implementasaun "Border Pass" seidauk kobre distritu sira iha fronteira no merkadu fronteira iha pakote postu integradu nian abandona hela.
5. Ameasa kontestual iha kazu Timor-Leste nian, risku makáas ba siguransa públiku no populasaun sira ne'ebé individual no grupu organizadu sira aproveita frajilidade Timor-Leste nian maka iha nivel kontrolu no lei sira. Ne'ebé verifika, droga tama Timor-Leste ho forma oin-oin liu fronteira terrestre no aeroportu, trafiku umanu, prostituisaun no HIV/SIDA. Inklui merkadu tradisional okupa husi negosiante ambulante no kampu traballu okupa husi traballador estranjeiru sira ho utiliza vistu tuirsta.
6. Buat prinsipal ne'ebé habelit iha Timor-Leste nia problema maka Servisu Migrasaun seidauk verifika lolos ema estranjeiru sira ne'ebé tama sai iha teritoriu nasional ne'ebé oras ne'e dadaun okupa to'o iha nivel subdistrital no suku, ne'e sorin ida. Iha sorin seluk, implementasaun lei sei iha dezafiu nia laran ne'ebé sei hakait ba limitasaun orsamentu. Kazu ne'ebé durante ne'e públiku preokupa hanesan "deportasaun" ba ema estranjeiru no Servisu Migrasaun rekuiñese katak Timor-Leste seidauk iha osan atu halo deportasaun. Ho limitasaun hirak ne'e Servisu Migrasaun aplika deit "abandona voluntariu". Tanba ne'e, individual no grupu organizadu sira aproveita frakeza Timor-Leste nian no motiva sira kontinua viola lei no prosedementu legais sira.
7. Tanba ne'e autoridade sira ne'ebé integra iha postu integradu iha aeropotu, portu no fronteira terestre presiza kontrolu no patrullamentu ne'ebé efetivu hodi kombate no prevene atividade kontra-bandu, trafiku droga, trafiku umanu, komersiu ilegal no atividade ilegal seluk ne'ebé oras ne'e dadaun hasulin iha Timor-Leste no buras iha fronteira terestre nian.

8. Rekomendasaun

- Rekomenda ba Ministériu Defeza no Siguransa implementa relatoriu ne'ebé pública tiha ona husi Ministériu Defeza no Siguransa rasik iha tinan 2009 ne'ebé estudu ne'e rasik kona-bá *"Haforsa Jestaun Fronteira Maka Dalam ida Dinamiku no Seguru ba Timor-Leste"*.
- Rekomenda ba instituisaun relevante sira ne'ebé integra iha jestaun fronteira nian kompostu husi Servisu Migrasaun (SM), Unidade Polisia Fronteira (UPF), Alfandega, FALINTIL-FDTL, Unidade Polisa Maritima, Kuarentina, Komersiu nian no Dirasaun Transporte nian fortifika koordinasaun serbisu iha nivel jestaun no kontrolu nian ho integradu.
- Rekomenda ba Ministeriu Defeza no Siguransa presiza aumete rekursu umanu iha Servisu Migrasaun nian, UPF no UPM hodi fortifika serbisu operasaun nian ba kontrolu no jestaun fronteira iha ambitu prevensaun ba pratika iregularidade sira hanesan atividade kontra-bandu, trafiku droga no trafiku umanu.
- Rekomenda Ministériu Defeza no Siguransa presiza tau facilidade naton hanesan trasporte ba serbisu UPF nian ne'ebé Fundasaun Mahein nia observasaun iha froneira hatudu katak iha postu balu hanesan Nunura no Saburai la iha transporte no Postu Saburai iha motor ida maibe kondisaun aat.
- Ministériu Defeza no Siguransa presiza tau atensaun ba kondisaun UPF nian hanesan eletresidade, be no saneamentu ne'ebé Fundasaun Mahein nia observasaun iha fronteira hare katak iha postu balu la iha eletrisidade no be-mos inklui kondisaun sira seluk hanesan alimentasaun.
- Ba instituisaun ne'ebé toma responsabilidade ba postu integradu presiza kria kondisaun serbisu sira seluk hanesan facilidade saúde ne'ebé dalabarak elementu UPF, Servisu Migrasaun, Alfandega no instituisaun seluk wainhira hetan moras tenke la'o ba sentru saúde ne'ebé dook husi sira nia postu rasik no selu transporte públiku ho sira nia osan rasik.
- Ba Ministériu Justisa, Ministériu Defeza no Siguransa no Ministériu Negosiu Estranjeiru koordena lalais ba implementasaun *"Border Pass"* ba populasaun sira iha fronteira hodi prevene pratika iregularidade sira hanesan hakat fronteira ilegal no kolokasaun autoridade Servisu Migrasaun iha postu fronteira nian hodi legaliza no fo vistu *"Border Pass"*, dadaun ne'e konsentra deit iha Mota-Ain.
- Ba instituisaun relavante sira ne'ebé hola parte postu integradu presiza funsiona merkadu fronteira hodi evita komersiu ilegal ka atividade kontra-bandu liu husi fronteira.
- Rekomenda ba governu no parlamentu nasional debate no aprova lalais lei kona-bá anti trafiku umanu nian ne'ebé oras ne'e dadaun Ministériu Negosiu Estranjeiru prepara ona esbosu lei ne'e rasik.

- Rekomenda ba governu presiza hatur no implementa lei investimentu internasional nian no kontrolu ne'ebé rigoroju ba investimentu sira mai husi estranjeiru hodi evita negosiu ambulante sira ne'ebé oras ne'e dadaun okupa merkadu tradisional.
- Rekomenda ba Servisu Migrasaun halo operasaun no kontrolu ne'ebé efetivu ba sidadaun estranjeiru sira ne'ebé tama sai iha teritoriu nasional ne'ebé utiliza vistu turista hodi halo serbisu.
- Rekomenda ba autoridade sira ne'ebé integra iha postu integradu iha aeropotu, portu no fronteira terestre halo kontrolu no patrullamentu ne'ebé efetivu hodi kombate no prevene atividade kontra-bandu, trafiku droga, trafiku umanu, komersiu ilegal no atividade ilegal seluk ne'ebé oras ne'e dadaun hasulin iha Timor-Leste no buras iha fronteira terestre nian.
- Rekomenda ba Parlamentu Nasional partikularmente Komisaun B ne'ebé tau matan ba asuntu defeza, siguransa no negosiu estranjeiru presiza halo fiskalizaun ne'ebé efetivu ba serbisu autoridade fronteira nian ne'ebé integra iha postu integradu

I. Introdusaun

Problema fronteira hanesan problema siguransa ne'ebé krusial ba estadu soberania ida tanba ameasa siguransa bele mai husi esterna no liu husi fronteira. Ameasa ida ne'e bele ho forma krimi organizadu, atividade intelejen, naok riku soin, hakur fronteira ilegal no forma sira seluk. Situasaun sira ne'e ejiji estadu atu iha estratejia no jestaun ne'ebé edekuada no integradu atu prevene no kombat ameasa sira ne'ebé hakur husi fronteira.

Iha Mahein nia hanoin ida ne'e halo analiza ba jestaun fronteira, pratikamente Timor-Leste fronteira terestre ho Repúblika Indonezia no fronteira maritima ho Repúblika Indonezia no Australia. Fundasaun Mahein (FM) halo mos ánaliza ba serbisu instituisaun sira ne'ebé representa soberania estadu nian iha fronteira no zona internasional sira ne'ebé kontrola movimentu ema nian no atividade ekonomiku sira, tama no sai husi Timor-Leste.

Iha ambitu ida ne'e, kobre mos jestaun ba postu integradu sira iha fronteira, instituisionalmente kompostu husi Servisu Migrasaun, Unidade Polisia Fronteira (UPF) nu'udar guarda fronteira, Alfandega, Karantina no instituisaun relevante ne'ebé responsabiliza iha fronteira no zona internasional sira, ne'e sorin ida.

Iha sorin seluk, halo mos analiza ba problema sira ne'ebé akontese iha fronteira inklui aktu iregularidade sira ne'ebé komete husi autor siguransa no comunidade sira hanesan hakur fronteira ilegal, kontra bandu no kobransa ilegal sira. Ne'ebé fo ameasa ba Timor-Leste no nasaun viziñu sira no bele lori impaktu ba siguransa nasional. Inklui impaktu ne'ebé hafraku institusaun siguransa nian kredibilidade iha ámbitu atu garante soberania estadu nian no desenvolvimentu nasional tuir konstituisaun haruka.

Relatoriu ida ne'e mos halo ánaliza ida kona-bá migrasaun iregular no nia impaktu ba Timor-Leste inklui hare kona-bá traballador estranjeiru sira iha Timor-Leste nu'udar frakeza husi fronteira ne'ebé la iha kontrolu adekuadu.

II. Relatoriu nia Objetivu

Objetivu prinsipal husi relatoriu ne'e atu fo pontu sira kona-bá jestaun fronteira no kontrolu migratoriu no nia impaktu ba Timor-Leste. Metodolojia ne'ebé adopta iha peskiza ne'e bazeia ba entrevista sira ne'ebé hala'o ho Servisu Migrasaun, Unidade Polisia Fronteira (UPF), Alfandega no parte organizaun sosiedade sivil sira.

Fundasaun Mahein (FM) halo mos observasaun direta iha liña fronteira hodi hare serbisu instituisaun relevante sira nian, partikularmente kondisaun serbisu sira no entrevista ho comunidade sira ne'ebé hela besik iha Batugade, Tapo/Memo, Saburai no Tunubibi. Ikus husi relatoriu ne'e maka rekomendasaun sira bazeia ba faktu sira ne'ebé instituisaun relevante sira infrenta.

III. Instituisaun Relevante sira

1. Servisu Migrasaun (SM)

Dekretu Lei Nú. 31/2008 de 13 de Agostu Organika Ministériu Defeza Siguransa, deskrebe katak Servisu Migrasaun atu kontrola sirkulasaun ema nia iha fronteira, tama, hela no atividade ema estranjeiru nian iha teritoriu nasional, atu kolabora ba prevensaun krimi nian relaciona ho migrasaun ilegal no trafiku umanu, instrusaun ba prosesu fo estatutu igualidade nian no refujiadu.¹

Nune'e mos Dekretu Lei Dekretu Lei Nú. 30/2009 Loron 18 Fulan Novembru Lei Organika husi Servisu Migrasaun, nu'udar reforma ba seitor siguransa nian Servisu Migrasaun hanesan entidade ketak ida no la konsidera kontinua nu'udar parte integrante husi Polisia Nasionál Timor-Leste (PNTL).²

Iha ona definisaun klaru ba Servisu Migrasaun maibe ema ne'ebé hala'o funsaun iha Servisu Migrasaun nian husi elementu PNTL maske Servisu Migrasaun la konsidera ona nu'udar parte integrante ida husi Komandu PNTL. Iha sorin seluk, responsabilidade operacional Servisu Migrasaun nian direita ba Sekretaria Estadu Siguransa (SES) maibe iha nivel administrativu nian ba Komandu PNTL tamba hare ba fardamentu no finanseira.³

Kompetensia ne'ebé atribui ba Servisu Migrasaun tuir Dekretu Lei Nú. 30/2009 ne'ebé governu dekreta atribui responsabilidade ba Servisu Migrasaun maka tuir mai ne'e:

a. Planu Rai-Laran ka Internu

- Halo ronda no halo fiskalizaun ba fronteira ka rai-ketan, nune'e mos zona internasional hanesan portu no airoportu, sirkulasaun ema nian, bele mos hatau pasajeiru atu sai ba liur liu hosi rai no tasi no aeronave, la iha dokumentu, sira mai husi portu ka aeroportu ho risku ba saúde, la ho autorizasaun husi autoridade sanitariu kompetente;
- Fo sai lei kona-bá pasajeiru ne'ebé tama no sai, sei la fo sai ema ne'ebé iha teritoriu nasional la hala'o diak rekezitu legal ba efeitu;
- Fo autorizasaun ka halo verifikasaun ba ema ne'ebé tama iha administrasaun embarkasaun ka aeronave;
- Halo kontrolu no fiskalizaun ba hela fatin no atividade hosi malae sira iha teritoriu nasional, atu nune'e fo garantia ba kontrolu movel no halo operasaun hamutuk ho serbisu seluk ka forsa siguransa sira;

¹ Decreto-Lei Nú. 31/2008 de 13 de Agostu Organika Ministériu da Defeza no Seguransa, Artigu 41.

² Dekretu Lei Dekretu Lei Nú. 30/2009 Loron 18 Fulan Novembru Lei Organika husi Servisu Migrasaun.

³ Entrevista ho Diretor Servisu Migrasaun: Jose da Costa. Tersa 17 Janeiro 2012

- Halo investigasaun ba krime ne'ebé haktuir iha Lei Imigrasaun no Azilu hanesan tulun ba migrasaun ilegal, trafiku ba ema no krime seluk tan ho nia hamutuk, sei la halo at hasoru kompetensia husi entidade seluk;
- Halo tuir buat ne'ebé hakerek iha lei, kona-bá tama, sai, permanensia ka hela metin no ses husi malae ka estranjeiru;
- Fo pareser kona-bá pedidu ba vistu iha konsuladu no pedidu atu hetan nasionalidade;
- Buka fo desizaun kona-bá pedidu ba vistu, hanaruk tan permanénsia, asilu, halibur uma-kain, estatutu ba igualidade, pedidu ba dokumentu vijajem emerjensia, tuir lei haruka;
- Halo kolaborasaun ho entidade kompetentes iha fiskalizaun ba kumprimentu ne'ebé temi iha lei reguladora traballu ba malae;
- Hala'o instaurasaun no instrusaun ba prosesu ne'ebé bele duni-sai ka espulsa malae, la ho direitu atu hela ka permanénsia iha teritoriu nasional no hala'o desizaun hirak ne'ebé atu halo espulsaun judisial, hala'o nafatin wainhira prezisa eskolta sidadeun malae hanesan sasukat hodi tau-ses;
- Hametin jestaun no komunikasaun ba dadus kona-bá Sistema ba Jestaun Fronteira (SJF), hanesan informasaun movimentu nian, pedidu ba vistu ho nia rezultadu ho mos kona-bá malae ka estranjeiru sira ne'ebé hela iha rai-laran;
- Halo koperasaun ho representante diplomatika no konsuladu hosi estadu seluk, ne'ebé ho akreditasaun iha Timor-Leste, hanesan haruka fila hikas nia emar sira;
- Hametin relasaun kona-bá kooperasaun ho orgaun hotu-hotu no serbisu estadu nian, hanesan serbisu seluk tan no forsa siguransa, nune'e mos organizasaun la'os hosi governu ho kompetensia lejitima iha estatutu;
- Buka halo koordenasaun no kooperasaun ho forsa sira no serbisu siguransa nasional ka ho sira rai seluk, hanesan sirkulasaun ema nian, azilu, kontrolu ba malae no investigasaun ba krime ho tulun ba migrasaun ilegal, trafiku ba ema no seluk tan ne'ebé sira sei iha ligasaun;
- Buka dezenvolve peskiza no fo konsellu ba governu kona ba impaktu ekonomiku no sosial kona-bá polítika migrasaun nian;
- Halo autentikasaun ba identidade ema ne'ebé tama iha teritoriu nasional no hadia nafatin rejistu ba dadus identidade malae nian;
- Halo prevensaun no buka kombate infrasaun ba lei migrasaun no azilu nune'e sei buka hare'e no habadak migrasaun la'os regular, fo tulun ba migrasaun ilegal no trafiku ba ema.

b. Planu internacional:

- Halo partisipasaun, ba determinasaun Ministériu Negosiu Estranjeiru (MNE) nian hodi representa estadu Timorensé iha liur ka internacional ne'ebé temi iha migrasaun, fronteira no azilu nune'e mos partisipa iha grupu traballu kona-bá SM;
- Hametin kompromisu ne'ebé simu husi kooperasaun internacional liu husi ligasaun ofisial, tuir lei haruka;

- Halo kolaborasaun ho serbisu estranjeiru sira;
- Fornese serbisu ba vistu liu husi adidu migrasaun iha Embaixada ka Konsuladu Timor–Leste.⁴

2. Unidade Polisia Fronteira (UPF)

Lei Organika Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL) defini Unidade Patrullamentu Fronteira nian ho nia misaun: 1) Unidade Patrullamentu Fronteira iha kapasidade espesial hodi hala'o vijilánsia ba fronteira no kontrola ema no sasan. Misaun espesifika Unidade Patrullamentu Fronteira nian maka: a) Patrullamentu no vijilansia ba fronteira terrestre tomak, liu husi koordenaun no kooperasaun ho F-FDTL; b) Koopera ho Servisu Migrasaun hodi kontrola ema no bens ne'ebé tama no sai liu husi fronteira terrestre; c) Koopera ho autoridade administrativa seluk ne'ebé relevante hodi kumpre ho lei fiskal, Alfandega no sanitariu nian; d) No seluk tan tuir natureza misaun no hirak ne'ebé simu tuir dalan ne'ebé legal.⁵

3. Unidade Polisia Maritima (UPM)

Unidade Polisia Marítima nia misaun ne'ebé constitui iha Lei Organika PNTL ne'ebé defini katak Unidade Marítima forsa ne'ebé iha kompetensia espesializada Polisia Marítima nian, ne'ebé integra ba sistema Autoridade Marítima no iha formasaun espesial hodi halo vijilánsia no fiskalizasaun ba fronteira kosteira no iha área hirak ne'ebé designadu nu'udar dominiu públiku marítimu nian.

Misaun Unidade Polisia Marítima iha misaun atu:

- Prevene no hamenus kriminalidade, liu- liu kona-bá luta kontra trafiku droga nian, peska ilegal, trafiku umanu, terrorismu no pirata nian;
- Prevene no hamenus migrasaun klandestina;
- Siguransa área kosteira nian no dominiu públiku marítimu nian;
- Halo fiskalizasaun, prezerva no proteje ambiente tasi nian, rekursu natural no patrimoniun iha tasi okos;
- Prevene no luta kontra poluisaun iha tasi;
- Proteje ema nia moris iha tasi no salva ema iha tasi;
- Protesaun Sivil ho foku ba tasi no ba área kostal;
- Protesaun saúde públiku nian;
- Hala'o vijilánsia iha fronteira marítima tomak, liu husi koordenaun no kooperasaun ho autoridade no entidade seluk ne'ebé integra iha sistema Autoridade Marítima, liu-liu ho Komponente Naval F-FDTL nian;
- Liu husi kolaborasaun ho Sentru Formasaun Polisia nian, defini nesesidade no programa instrusaun ba espesialidade espesifiku sira;

⁴ Dekretu Lei Dekretu Lei Nú. 30/2009 Loron 18 Fulan Novembru, Lei Organika husi Servisu Migrasaun, Artigu 2.

⁵ Dekretu-Lei Nú. 9/2009, Loron 18 fulan FEVEREIRU. Lei Organika Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL), Artigu 33.

- k) Tarefa seluk ne'ebé tuir natureza misaun nian no simu legalmente, iha âmbito Sistema Autoridade Marítima nian.⁶

4. FALINTIL⁷-Força Defesa Timor-Leste (F-FDTL)

Misaun jeral husi FALINTIL-Forsa Armada Timor Leste nian ne'ebé ho naran badak F-FDTL, maka garante independensia nasional, integridade teritorial, liberdade no siguransa ba populasaun kontra kualker ameasa ka agresaun esterna no respeito ba ordem konstitusional. Misaun jeral seluk maka refere ba número uluk, F-FDTL kumpre misaun tuir mai ne'e:

- a) Garante vijilánsia no defeza hosi fronteira rai, tasi no laléhan;
- b) Garante atividade atu buka no halo salvasaun iha tasi;
- c) Fó apoiu autoridade sivil atu hetan nesesidade báziku no hadia diak liu tan qualidade moris populasaun sira nian;
- d) Fó apoiu ba ordem konstitusionál ba partisipasaun iha situasaun deklarasaun Estadu de Sítio ka Emerjensia;
- e) Fó apoiu ba populasaun, iha kazu katastrofe natural ou kalamidade publika;
- f) Fó apoiu ba política esterna estadu nian, liu hosi asaun koperativa tekniku militar nian, partisipasaun iha operasaun atu fó apoiu ba paz, operasaun umanitaria no seluk tan ne'ebé hetan akordu husi internasionál.⁸

5. Kuarentina

Dirasaun Serbisu Kuarentena nian maka, serbisu Ministériu Agrikultura, Floresta no Peskas, ne'ebé ho naran badak Kuarentena, maka sai responsavel ba “problema sira hotu ne'ebé iha relasaun ho fiskálizasaun implementasaun no kumpri lei no regulamentu ne'ebé aplikavel ba kontrolu ai horis (fito) no animál (zoo) nia sanitariu no kurentena”.⁹

6. Alfandega

Kompeténsia no atribusaun husi Dirasaun Nasional Alfandega nian, ne'ebé ho naran badak Alfândega, hanesan tuir mai ne'e:

- a) “Elabora estudu, halo formula proposta no defini normas no teknika ba atuaun ba nia objetivu sira tuir kontestu ninian;
- b) Defini movimentu merkadoria teritóriu (aduaneiro);
- c) Asegura pagamentu no kobransa direitu Alfandega nian no kualker impostu, tasa ou impozisaun tuir persepsaun ne'ebé lei fó;
- d) Defini no halo regulamentu rejime Alfandega ne'ebé aplikavel ba movimentu ema no sasan, wainhira tama, permanensia, tranzitu no sai husi teritoriu Alfandega nian, no haree mós ba regularidade iha nia aplikasaun.;
- e) Ezerse asaun fiskalizasaun kona-bá ema no sasan sira;

⁶ Dekretu-Lei Nú. 9/2009, Loron 18 fulan Feveireiru. Lei Organika Polísia Nasional Timor-Leste (PNTL) Artigu 32.

⁷ FALINTIL – Força Armadas da Libertação Nacional de Timor-Leste

⁸ Artigu 1 Dekretu Lei 15/2006 (Estatutu Orgâniku hosi FALINTIL FDTL)

⁹ Artigu 1 alínea (w) hosi Dekretu hosi Lei 21/2003

- f) Defini política fiskalizaun esterna no kordena nia aplikasaun hodi promove, dezignadamente, artikulasau serbisu Alfandega ho organismu sira seluk husi fiskalizaun administrasaun pública atu masimiza resultadu sira ne'e;
- g) Atu kombatema ne'ebé atu halai no fraude fiskál liu-liu trafiku ilegal droga no armas ho kolaborasaun hamutuk ho organismu nasional seluk, enstrajeiru no internasional ho luta kontra fraude;
- h) Ezerse atribuisaun sira ne'ebé ona hosi lei no regulamentu sira iha materia justisa fiskal;
- i) Estuda no fo hanoin kona-bá konvensaun akordu no instrumentu normativu internasional seluk ne'ebé mai husi karakter Alfandega nian ka ne'ebé kuiñese dispozisaun ho insidensia Alfandega nian.;
- j) Akompañia iha ezekusaun no avalia, halo planu internu, no konsekuensia sira akontese husi aplikasaun hosi estudu no hanoin ne'ebé referidu ona iha alinea uluk nian;
- k) Asegura representasaun Timor-Leste iha reuniaun no iha atividade organismu estrajeiru no internasionál ne'ebé espesializadu iha área movimentu ema nian;
- l) Kolabora ho departamentu seluk, no so estadu deit maka halo realizasaun ba objetivu sira maka hanesan iha área ekonomia, defeza, siguransa, moral, ijiene no saúde publiku, turizmu no kontrola ba animal sira no fitopatológico (kontrola moras animál nian), protesau ba marka no patente no guarda patrimóniu kultural no artistiku nasional, kuandu koperasaun ne'e konsidera esensial atu halo realizasaun ba objetivu sira ne'e;
- m) Promove esklaresimentu ba ema sira ne'ebé halo serbisu kona-bá konteudu no interpretasaun lejislasau kona-bá Alfandega para atu fasilita nune'e Alfandega bele kumpre lolos.
- n) Estuda hodi promove kompletu sistema Alfandega nian;¹⁰

To'o ikus bele dezenvolve kompetensia sira refere iha leten, Alfandega hala'o asaun fiskalizaun tuir mai ne'e:

- a) Fiskaliza ka ravista no ezerse knáar fiskal polisia nian hodi la interrompe iha kualker lokal loron ka oras bainhira hala'o kontrola ba merkadoria ou inspeksaun ne'ebé akontese la tuir oráriu Alfandega nian;
- b) Fiskaliza no ezerse knáar polisia fiskal hodi haree ema tama, ema nia permanensia, ema nia movimentu no sai nian, meius transporte, unidade sasan nian no merkadu sira iha zona fronteira;
- c) Komesa hala'o inspeksaun no auditoria no halo pedidu ba dokumentu no rejistu ne'ebé verifika tuir duni lei Alfandega nian.;
- d) Halao inspeksaun pesoal ka iha estalesimentu fa'an, depozitu, embarkasaun, aviaun nian no meius transporte seluk iha lokal ne'ebé deit, kuandu iha motivu ne'ebé maka hamosu suspeitu ba violasaun lei Alfandega."¹¹

¹⁰ Artigu 1 número 1 hosi Dekretu Lei 9/2003 (hosi Atribuisaun no kompetensia hosi Dirasaun Nasional Alfandegas)

¹¹ *Ibid.*

IV. Koordenasaun Serbisu

Iha relatoriu ne'ebé pública ona husi Ministériu Defeza no Siguransa iha Maiu 2009 hatudu problema hanesan iha nivel koordenasaun nivel nasional nian hatudu indikasaun iregular sira iha postu UPF sira. Nune'e mos Fundasaun Mahein nian peskiza iha fronteira dadaun ne'e hatudu mos katak indikasaun iregular sira ne'e kontinua akontese.

Postu hotu ne'ebé iha fronteira, Fundasaun Mahein vizita hatudu sira nia ezistencia husi atividade koordenasaun no serbisu ne'ebé bele hare tuir mai ne'e; Verifika katak UPF hala'o koordenasaun atividade ho Tentara Nasional Indonesia (TNI) iha postu hotu, involvimentu husi ajensia sira seluk ne'e depende ba sira nia prezensa iha ka lae iha lokal nia laran.

1. Koordenasaun Nivel Nasional nian

Hanesan rezolve kazu ruma ka konflitu institucional ne'ebé sei dada hela. Sai iregular tanba hatudu spesial liu ba postu siguransa UPF nian ne'ebé izoladu liu, koordenasaun nivel nasional ho autoridade oin-oin no populasaun lokal sira ne'ebé husu ba UPF sai nu'udar postu polisia komunitaria (tanba laiha postu PNTL husi kontijente jeral) ka fornese informasaun kona-bá movimentu no atividade ilegal iha fronteira.¹²

Iha postu sira ne'ebé movimentu no insidente barak (Ezemplu: Batugade ka Memo) regularidade ne'ebé bele aumenta ba fulan ida dala rua ka semanal bele mos halo reuniaun wainhira deit nesessariu ba perte rua ne'e . Verifika mos katak iha relasaun jéral ne'ebé diak entre ajensia sira ne'e, maibe mos haboot ba ajensia sira seluk, dalaruma mós organiza sorumtu sosial (iha mos sala konviviui ba ema sira) ka eventu desportivu (iha fatin fronteira rua ne'e).¹³

2. Koordenasaun Nivel Internasional

Fundasaun Mahein verifika kona-bá koordenasaun nivel internasional nian ne'ebé involve autoridade Timor-Leste no Indonezia hatudu hanesan relatoriu ne'ebé pública tiha ona husi Ministériu Defeza no Siguransa iha tinan 2009.

Koordenasaun ho motivu atravesamentu ilegal ne'ebé envolve ajensia patrullamentu husi parte rua fronteira ne'e (UPF, TNI) no mos ajensia migrasaun husi parte rua ne'e (ne'ebé responsavel ba prosedimentu readmisaun (kuandu Timor-Leste la simu ema ne'e nia tenki fila fali ba nia nasaun). Koordenasaun ho motivu kontra-bandu ne'ebé envolve ajensia sira patrullamentu nian (UPF, TNI) husi parte fronteira rua ne'e ho ajensia husi kada parte ne'ebé kontrola ba Alfandega nian.

Koordenasaun ho motivu trafiku ba plantasaun ka animal ne'ebé envolve ajensia patrullamentu husi parte rua ne'e (UPF no TNI) ho ajensia husi parte rua ne'e. Koordenasaun ba hala'o serimonia tradisional ne'ebé envolve fronteira rua ne'e (UPF no TNI) no mos populasaun lokal

¹² Entrevista ho membru UPF iha Fronteira. Kinta, 15 Novembru 2012.

¹³ Relatoriu ne'ebé Ministriu Defeza no Siguransa pública ona kona-bá "Haforsa Jestaun Fronteira: Mak dalan ida dinamiku no seguru ba Timor-Leste", 8 Maiu 2009. Fundasaun Mahein verifika mos katak situasaun sira ne'e kontinua akontese to'o agora seidauk rezolve.

sira. Koordenasaun ho motivu ba patrulla ka operasaun hamutuk ne'ebé bele envolve UPF no ajensia nasional sira seluk.

a. Koordenasaun ho motivu atravesamentu ilegal

Kuandu sidadaun estranjeiru hetan deteta atravesa fronteira ilegal ema ne'e UPF sei kaer hodi halo relatoriu tuir prosesu ida-idak, maske depois entrega ba Servisu Migrasaun tuir efeitu legal (haruka fali ba Indonezia). FM nia observasaun iha postu UPF Nunura, wainhira sidadaun Indonezia husi Turiskai hakat ilegal mai iha Tapo/Memo, UPF sira kaer no rejistu iha postu UPF no haruka fila fali ba Indonezia tanba la iha dokumentu legal ruma.¹⁴

b. Koordenasaun ho motivu kontra bandu

Kuandu sidadaun ida hetan detetadu atravesa fronteira ilegalmente ema ne'e hala'o merkadu ilegal ou kuandu deteta ema lokal sira tama ilegal ba merkadu ne'ebé la autoriza ba efeitu ne'e, sidadaun ne'e hetan detidu (ba efeitu prosesu krime nian) no merkadoria sei hapara no sei kaer hodi entrega ba Alfandega hodi tuir efeti legal (para halo destruisaun, no halo pagamentu impostu, etc). Kazu hanesan UPF sira kaptura sidadaun Timor oan balu hatama motor ilegal mai iha Batugade hodi lori liu ba Dili no motor refere UPF detein iha postu UPF hodi procesa tuir prosesu normal hodi entrega ba Alfandega hodi halo pagamentu.¹⁵

c. Koordenasaun ho motivu trafiku planta no animal

Kazu asidente refere iha leten envolve atravesamentu ba produktu animal ka vezetais (ninian hotu ka sira seluk), sidadaun hetan detidu no produktu ne'ebé prende hatama ba Kuarentena hodi halo tuir lei legal (atu harahun (destruisaun), selu impostu, nst). Maibe kazu ne'ebé hetan husi entrevista maka atravesamentu ilegal animal moris ida ne'ebé fahe área du'ut matak jeral iha parte fronteira rua ne'e hanesan tuir mai sira akuza malu katak ida maka sai vitima ida maka naokten. Kazu ida ne'e maka hatudu koordenasaun ida nivel internacional entre UPF ho TNI sai hanesan preokupasaun boot ba siguransa populasau sira nian pelu menus iha postu rua hanesan (Tunu Bibi no Memo). Kazu ida ne'e FM konfirma mos iha postu Saburai (Tapo/Memo) UPF sira relata duni katak iha mos insidenti ka trafiku planta no animal ne'ebé komete husi populasau sira ne'ebé populasau sira konsidera hanesan naokten.¹⁶

d. Koordenasaun ba motivu patrulla ka operasaun hamutuk.

Postu UPF hotu hakarak réaliza patrullamentu ka operasaun hamutuk tuir possibilidade ne'ebé maka iha hanesan atividade ba serbisu kalan. Maski sira hakarak atvidade ne'e sai "regular" hodi hatudu katak patrulla ka operasaun hirak ne'e barak maka sei iregular hela, ne'e depende ba sira nia markasaun husi informasaun ne'ebé maka iha no sirkuntansia meius ne'ebé maka iha.¹⁷

¹⁴ Obseervasaun Fundasaun Mahein iha Postu UPF iha Nunura. Sesta 16 Novembru 2012

¹⁵ *Ibid.*

¹⁶ Vizita Ekipa Fundasaun Mahein nian iha Postu UPF – Saburai. Kinta, 15 Novembru 2012

¹⁷ Iha nivel koordanasaun serbisu Fundasaun Mahein (FM) verifika mos katak situaun sira ne'ebé akontese desde 2009 kontinua hanesan ho situaun atual ne'ebe Ministriu Defeza no Siguransa pública

V. Motivú Hakat Fronteira Ilegal

1. Motivu Familiar

Komunidade Timor oan hanesan iha provinsia Indonezia nian, husik hela mos marka sosial ho mos buat barak, hanesan, kazamentu kahur husi parte rua ne'e, no esfórsa liu tan ho familia Timor oan barak maka refujiadu ne'ebé lakohi ona atu fila mai Timor-Leste, no sira ne'e barak liu maka sei hela iha liña fronteira no sai mos hanesan sidadaun Indonezia ona.

Ida ne'e hatudu katak, iha sorin mai (Timor-Leste) iha familia ne'ebé kahur malu entre familia rua ne'e, maka se moris ho sira nia jersaun to'o agora. No iha fali sorin ne'ebá (Timor-Osidental) moris mós comunidade ne'ebé balun mai husi refujiadu ne'ebé oras ne'e sira moris hela iha nasaun seluk, maibe kontinua metin nafatin iha ligasaun familiar nian ho sira ne'ebé iha Timor-Leste.

Iha familia misturadu no familia ne'ebé soe malu, sempre hala'o vizita ba malu, no sira mós dehan kona-bá vizita ne'e, sira nunca liu husi odamatan boot (liña legal) ne'ebé regula iha lei, maibe sira liu husi dalan sira ne'ebé ilegal.

Familia sira koalia katak difisil tebes ba UPF hala'o kontrola no haree situasaun sira katak falta rekursu (material no umanu) maibe prinsipal liu maka ba realidade hatudu katak, barak tebes lokal (fatin) ne'ebé bele halo atravesamentu ilegal no sira bele tama no simu husi familia sira ne'ebé sira vizita ba.¹⁸

2. Motivu Kultural

Populasaun hosi parte rua ne'e halao mós tradisaun kultural no religioju (fiar lulik) ne'ebé moris hosi jersaun ba jersaun ne'ebé se iha lasu familiar. Tradisaun hirak ne'e hanesan mos forma ida ba serimonia bara-barak, hanesan mos iha eventu ruma, festa, hakoi mate, adora ba matebian sira, no mos selebrasaun ba fatin ne'ebé konsidera hanesan fatuk boot no uma lulik no orasaun ba beiala sira.¹⁹

Ezemplu, comunidade husi Turiskai – Haikesak Indonezia hakat ilegalmente sem dokumentu mai iha Timor-Leste iha area Nunura nian atu partisipa festa familia nian iha suku Tapo/Memo. Tuir populasaun sira katak sira iha komunikasaun diak ho familia sira Turiskai nune'e mos sira iha Timor-Leste, sira nia relasaun familia sei metin, populasaun sira ne'ebé husi Turiskai nu'udar eis refujiadu Timor-Leste nian ne'ebé hela iha Turiskai-Indonezia.

Fundasaun Mahein nia observasaun iha fronteira area Nunura nian comunidade sira hakat ba mai la iha dokumentu no sira rejistu deit iha postu UPF no TNI nian. Iha fotografia ne'ebé Fundasaun Mahein hasai iha kraik ne'e, autoridade UPF haruka sira loke sira nia sasan no halo

ona relatoriu ida kona-bá "Haforsa Jestaun Fronteira: Mak dalan ida dinamiku no seguru ba Timor-Leste", 8 Maiu 2009.

¹⁸ Ministériu Defeza no Seguransa. "Haforsa Jestaun Fronteira: Mak dalan ida dinamiku no seguru ba Timor-Leste". 8 Maiu 2009.

¹⁹ Fundasaun Mahein dadal lia ho comunidade sira iha Suku Memo/Tapo. Sesta, 16 Novembru 2012.

revista, ikus mai haruka fila tanba la iha dokumentu hanesan “Border Pass” ka pasaporte. Movimentu populasaun hakat ilegal iha fronteira kuaze loron-loron akontese no sira la iha dokumentu ruma, populasaun sira hatete autoridade UPF no TNI fo mos autorizasaun ba sira hakat ba mai.²⁰

Populasaun husi Turiskai – Haikesak, Indonezia.



Fontes: Fundasaun Mahein, Sesta 16 Novembru 2012

Ezemplu seluk ba adora lulik sira ne'e maka hanesan hala'o ritual religioju, tradisional no mos kultural. Ne'ebé partisipa husi populasaun sira hotu no comunidade tomak. Iha Alto Lebos, sub distritu Bobonaro, eziste foho ida husi parte Timor-Leste nian, konsidera husi populasaun parte rua ne'e hanesan fatin ida ne'ebé Lulik (Sagradu). Iha fatin ida ne'e maka populasaun parte rua ne'e bain-bain hala'o serimonia no mos halo orasaun, membru barak husi Indonezia maka mai partisipa.²¹

Atividade tradisional seluk mos maka hanesan, fatin barak iha Mota Kiik (Fatu-Lulik ou Memo) husi ne'e maka populasaun parte rua ne'e utiliza bee husi mota para rega no hala'o mos atividade seluk, kuru bee husi fatin ida deit. Atividade ne'e regular ne'e, akontese kualkér loran tanba falta rekursu UPF nian para hala'o regularidade ba sira nia patrulla, bainhira falta patrulla iha kualker momentu, atravesamentu ilegal husi mota fasil liu atu akontese.

Iha distritu Bobonaro, populasaun sira dehan katak, elementu husi UPF fo mos autorizasaun, iha parte seluk, sira prefere liu kontaktu ho TNI ne'ebé fasil liu atu fasilita sira nia atravesamentu.

²⁰ Fontes Entrevista Fundasaun Mahein husi Fronteira Nunura, Maliana. Sesta, 16 Novembru 2012.

²¹ Ministériu Defeza no Seguransa. “Haforsa Jestaun Fronteira: Mak dalan ida dinamiku no seguru ba Timor-Leste”. 8 Maiu 2009.

3. Motivu Komersiu

Falta asesu sentru urbanu, ne'ebé dook husi fronteira, justifika momos komerisal ne'ebé izoladu husi komidade ne'ebé fronteira lokaliza ba. Lalos sidadaun hotu-hotu hakarak atravesa liña fronteira ho sira nia produktu. Mas sira uza familia ka ema sira ne'ebé iha parte sorin, hodi fa'an sira nia produktu, hanesan, fo sira nia produktu husi sira nia liman, ba liman ne'ebé iha parte sorin, ho objetivu maka, kuandu laiha ona patrullamentu.

Produktu sira iha Indonezia ne'ebé ho kilograma oituan, no iha sorin mai parte Timor-Leste, ne'ebé (especial liu iha foho) ne'ebé ho kilometru barak no distansia la hanesan, falta kareta (transporte), mos atu transporta ba supermerkadu ne'ebé iha aldeia. Ba importasaun produktu, osan funan barak liu maka tama iha parte Timor-Leste, hanesan konsume ba ema ida-ida (individual), ezemplu maka foos, mina rai, konbustivel ba kareta, no produktu ai han sira seluk tan.²²

Inklui komersiante individual sira husi Atambua-Indonezia fa'an motor ba komidade sira iha fronteira liu husi dalan ilegal (Tali-Laran), atividade ne'e kontinua to'o agora. Ironiku liu tan populasaun husi parte Timor-Leste nian wainhira sosa motor hatama husi dalan ilegal, depois selu ikus taxa iha Mota-Ain no ikus liu trata dokumentu viaturas nian iha Dirasaun Nasional Transporte Terrestre (DNTT), Dili.²³

Buat seluk ne'ebé sai motivu fundamental ida maka governu la konsege funksiona merkadu fronteira no abandonadu hela maske iha funksionamentu postu integradu iha fronteira inklui merkadu fronteira hanesan pakote ida ne'ebé bele fasilita komidade hodi halo negosiu hodi prevene atividade ilegal sira. Maibe iha realidade la akontese, ida ne'e motiva komidade sira hodi hakat liu prosesu normal no legal nian, buat hirak ne'e sei hafraku instituisaun sira ne'ebé enkuadra iha postu integradu nia kredevilidade.

Pratika seluk husi autoridade fronteira nian hanesan UPF, Alfandega, Servisu Migrasaun no husi TNI (Tentara Nasional Indonesia) hakat fronteira ilegalmente kada minutu ho mutivu komersiu nian. Ezemplu, TNI hakat liu mai teritoriu Timor-Leste sosa "Serveza" (*Sagiko no Dellos*) iha Batugade nune'e mos UPF, Servisu Migrasaun no Alfandega hakat liu ba teritoriu Indonezia nian ba sosa hahan iha restaurante Atambua nian ne'ebé husi parte rua ne'e rasik komete tanba razaun baratu.

²² Ministériu Defeza no Siguransa. "Haforsa Jestaun Fronteira: Mak dalan ida dinamiku no seguru ba Timor-Leste". 8 Maiu 2009.

²³ Fontes Informasaun Fundasaun Mahein nian husi Batugade-Maliana. Sabadu, 17 Novembru 2012.

Merkadu Fronteira, Mota Ain - Batugade



Fontes: Fundasaun Mahein, Sabadu 17 Novembru 2012

4. Motivu Burokratiku

Populasaun sira lamenta tebes katak la'os fasil atu kumpri lei ne'ebé oras ne'e vigora: Atu liu fronteira tenki presiza pasaporte ho vistu hosi Embaixada Indonezia. (halo difisil atu bá Dili), tenki selu tasa no mós despeza hotu ne'ebé presiza. Liu tiha presiza fila fali bá fronteira iha ne'e ajensia oin-oin sei kontrola, nune'e mos akontese bainhira iha fronteira sorin ba. Populasaun sira foj hatene katak : tanba burokrasia ne'ebé makáas tebes, fasil liu, liu husi dalan ilegal. Sira hato'ó tan katak atu selu 70 USD (ba pasaporte ho vistu, seidauk konta ho despeza seluk tan) bele sukat ho família ida hamutuk sira nia rendimentu. Familia sira ne'e mesak kiak, agrikultura maka sira nia moris, sira la iha tan ona riku soin seluk liu-liu kona-bá transporte, sa tan fali hodi selu pasaporte ho dokumentu seluk tan, para atu liu fronteira, ne'ebé sira la hatene no komprende.²⁴

Maske estadu hasai ona desizaun ida kona-bá implementasaun "*Border pass*" atu lori liu fronteira, ne'ebé la selu buat ida, bele kontribui ba fasilita solusaun hamenus situasaun ema kiak sira nian. "*Borde Pass*" ida ne'e, sei kontribui ba ema sira ba mai, ne'ebé la tuir lei, bele promove mos interligasaun ne'ebé legal iha liña fronteira.

Populasaun sira kestiona katak "*Border Pass*" to'o agora populasaun balu deit maka hetan no maioria seidauk hetan, no prosesu implementasaun seidauk kobre hotu populasaun sira iha liña fronteira. Populasaun sira ne'ebé hetan ona "*Border Pass*" difikuldade ba sira maka legaliza atu hakat fronteira tanba autoridade Servisu Migrasaun sei konsentra deit iha postu Mota-Ain.²⁵

²⁴ Ministériu Defeza no Seguransa. "Haforsa Jestaun Fronteira: Mak dalan ida dinamiku no seguru ba Timor-Leste". 8 Maiu 2009.

²⁵ Entrevista ho Komuidade sira iha Balibo, Tapo/Memo, Tunubibi no Maliana. Kinta, 15 Novembru 2012.

5. Motivu Falta Kontrolu husi UPF

Maske entidade tomak kestiona kona-bá dalan ilegal, komersiu ilegal, no atividade kontra bandu seluk iha liña fronteira ne'ebé refere ba responsabilidade UPF nian. Maibe tuir Fundasaun Mahein nian observasaun iha liña fronteira partikularmente iha postu UPF sira, UPF sei iha limitasaun oin-oin, liu-liu númeru rekursu umanu, falta radiu komunikasaun, transporte no tore ne'ebé UPF hodi halo monitorizasaun.

Buat sira ne'e hotu elementu UPF iha fronteira kestiona katak sira bele halo buat hotu atu asegura liña fronteira husi atividade kontra-bandu maibe presiza mos facilidade ne'ebé naton atu apoiu sira nia serbisu. Observasaun Fundasaun Mahein iha postu fronteira hanesan Tunubibi iha deit elementu UPF na'in lima koloka iha postu ne'eba difisil tebes ba sira hodi patrulla iha area ne'ebé luan, la iha transporte no tore ne'ebé hodi halo monitorizasaun ho kondisaun ne'ebé ladiak to'o agora seidak halo manutensaun.²⁶ Problema transporte sai hanesan mos dezafiu ba UPF sira, liu-liu iha postu sira hanesan Saburai, Alto Lebos no Nunura. Iha postu Kalohan-Saburai Fundasaun Mahein hare katak iha deit motorizada ida maibe kondisaun at no paradu hela.

VI. **Migrasaun Iregular no Impaktu ba Timor-Leste**

Sira ne'ebé halo movimentu husi rai ida ba rai seluk hodi hakat liu fronteira, tasi ka aeru internasional ida hafoin hela metin iha nasaun refere laiha kuiñesementu legal. Asaun hirak ne'e maka hanesan: Hela iha nasaun refere laiha dokumentu legal; Hela liu tempu determina; Hela fatin lalos no empregadu iregular.²⁷

1. Kazu Migrasaun Iregular iha Timor-Leste husi 2003-2011

Nú.	Nasaun	Tinan									Total
		2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
1	Indonezia	24	70	225	23	54	169	30	270	418	1283
2	Xina		33	95	12	22	104	19	54	91	430
3	Filipina	2	5	20	4	3	1	1	19	106	156
4	Brazil				1				1	7	9
5	USA				1						1
6	Marokos				1				1		2
7	Timor Leste	1	11	1	3	6	15		14	25	64
8	Malaysia			3		7	5		9	3	20
9	India		1	2		7	7		6	17	40
10	Vietnam		3	2	3	1	1		11	1	22
11	Nigeria		1	1	1		3	1			7
12	Angola										
13	Zibabwe						1				1
14	Kenya				2						2

²⁶ Observasaun Fundasaun Mahein iha Fronteira Area Nunura. Sesta, 16 Novembru 2012.

²⁷ Aprezentasaun husi Fundasaun Alola kona-bá trafiku umanu iha Timor-Leste iha semenariu ida ne'ebé realiza husi Fundasaun Alola. Loron, 12 Setembru 2012.

15	Portugal	1					2			1	4
16	Bangladesh					3	6		6	3	18
17	Singapura		5	3		2	2			1	13
18	Pakistan			1		1	1	1	4	5	8
19	Arjentina						1				1
20	Myanmar					3	2		11		16
21	Srilanka					4	17		3	27	51
22	Afganistan					5	7				12
23	Australia	2		4			1		2	1	9
24	Tailandia		15			4	2		4	17	42
25	Nepal		1	1					2		4
26	Cuba						4				4
27	Nova Zelandia	1									1
28	Korea		3								3
29	Rusia			2							2
30	Ejptu			1							1
31	Canada			1							1
32	Uzbekistan			1							1
Total		31	148	363	51	122	351	54	415	723	2228

Fontes: Fundasaun ALOLA, 12 Setembru 2012

2. Impaktu ba Timor-Leste

a. Trafiku Droga

Timor-Leste hetan ameasa boot husi mobilizasaun droga husi Afrika via Singapura ne'ebé hatama iha bagazen aviaun nian mai iha Timor-Leste. PNTL hahu halo operasaun ba kaptura suspeitu sidadaun Indonezia na'in hat ho Mozambikanu ida no prende evidensia droga ne'ebé hatama liu husi Aviaun Silk Air husi Singapura mai Dili dezde loron 18 to'o loron 20 fulan Outobru 2012 iha otel balun iha kapital Dili.²⁸

Iha loron 18 Outobru 2012 dadersan operasaun PNTL kaptura sidadaun Indonezia na'in rua iha otel *Central* Dili. Sidadaun na'in rua ne'e ho inisial hanesan "RS" ho "S". Depois iha fali kalan 18 Outobru 2012 autoridade Timor-Leste kaptura tan sidadaun Indonezia ida iha nafatin otel *Central* ho naran inisial "AT".

Iha loron 19 Outobru 2012 dader Autoridade Timor-Leste kaptura tan sidadaun Indonezia ida seluk ho naran inisial "MAR" ne'ebé kuinesidu hanesan "A" hamutuk ho pasta ida ne'ebé subar droga sabu-sabu iha laran. Iha dadersan loron hanesan autoridade mos kaptura sidadaun Afrika do Sul ida iha otel Ventura tanba deskonfia nia maka entrega pasta refere ba "A" hodi ba entrega ba "S".

²⁸ Maske Kaptura Massal Maibe Trafiku Droga Dolar Nafatin Mai:
<http://temposemanaltimor.blogspot.com/2012/11/maske-kaptura-massal-maibe-trafiku.html>

Iha loron Sabadu 20 Outobru 2012 autoridade PNTL akompañia suspeitu ida iha aeroportu hodi prende pasta mean ida ne'ebé hatama iha bagazen Silk Air dirasaun Singapura ho Dili ne'ebé to'o iha Dili depois de oras meudia.²⁹

Maske serbisu hamutuk entre BNN ho PNTL konsege ona halo kapturasaun masal ba importador droga iha loron 18 to'o 20 Outobru 2012 maibe movimentasaun droga sei kontinua nafatin liu husi Singapura mai Dili. Iha loron 25 Outobru 2012 trafiku droga husi Afrika do Sul liu husi India tama hikas mai Timor-Leste, depois iha loron ida antes PNTL transfere suspeitu na'in lima seluk ba Indonezia.

Tuir dadus ne'ebé Jornal Tempo Semanal pública hatudu sidadaun "WPJ", ho número passaporte A 02324974 ne'ebé ninia data moris 21 Marsu 1975 tama hikas mai nasaun ne'e ho droga sabu-sabu kilo tolu mai toba iha otel HD kuartu número 13 no loron tuir mai lori droga sira ne'e ba nasaun viziñu Indonezia liu husi rai ketan.³⁰

Grupu krime organizadu sira mos hatama droga liu husi rede peskador sira ne'ebé halo peska iha area tasi Atauro no Dili nian ne'ebé sira hatama liu husi Alor no Wetar-República Indonezia nian mai iha Dili. Rede peskador husi parte rua Timor-Leste no Indonezia nian sira hatama iha tempu kalan wainhira sira halo peska hasoru malu iha tasi klaran. Dalabarak peskador sira lori droga mai atraka iha area Meti-Aut nian no Fatukama-Dili hodi distribui rede sira seluk iha Dili laran.³¹

b. Trafiku Umanu

Problema trafiku umanu mosu tanba afeitadu husi tendensia rejional ne'ebé organizadu tebes husi grupu krime organizadu sira ne'ebé afeitadu makáas ba Timor-Leste tanba konsidera Timor-Leste fraku tebes iha nivel kontrolu nian. FM konsidera Timor-Leste bele sai nasaun fonte ba trafiku umanu (feto, mane no labarik) no Timor-Leste bele sai fatin ba feto (foin-sa'e) vitima trafiku umanu ne'ebé sai vitima prostituisaun.

Kazu ne'ebé identifika trafiku umanu ás liu maka internacional ne'ebé Timor-Leste sai hanesan nasaun distinasau duke kazu nasional. Kazu internacional mosu organizadu tebes tuir rede grupu organizadu sira nian no kazu nasional grupu organizadu sira aproveita frazelidade Timor-Leste nian iha nivel kontrolu nian no buka oportunidade sira ne'ebé grupu organizadu sira bele lansa sira nian asaun.³²

²⁹ Timor-Leste nia PNTL entrega Kazu Droga ba Indonesia nia BNN:

<http://temposemanaltimor.blogspot.com/2012/10/pntl-entrega-kazu-droga-ba-bnn.html>

³⁰ Maske Kaptura Massal Maibe Trafiku Droga Dolar Nafatin Mai:

<http://temposemanaltimor.blogspot.com/2012/11/maske-kaptura-massal-maibe-trafiku.html>

³¹ Fontes Kredivel Fundasaun Mahein nian ne'ebé monitor hela atividade peskador sira nian. Tersa, 23 Outobru 2012

³² Entrevista ho Fatima Guterres. Fundasaun Alola, loron 12 Setembru 2012

Kazu Trafiku Umanu iha Timor-Leste, Vitima Nasional no Internasional

Nú.	Nasaun	Idade	Feto	Mane	Total
1.	Indonezia	15-39	14	19	8
2.	Xina				3
3.	Myanmar				13
4.	Kambodia				6
5.	Timor-Leste				3
Total					33

Fontes: Fundasaun Alola, 12 Setembru 2012

Husi númeru ne'ebé hatudu iha leten na'in 19 konfirmadu esplorasau ba serbisu forsadu iha ró nu'udar peskador no 12 esplorasau sexual. Iha mos tentativa seluk ne'ebé grupu organizadu sira tenta atu lori sai vitima na'in rua husi Timor-Leste ba rai liur.³³ Iha Timor-Leste nia kazu trafiku umanu kuiñesidu ho fatin importante rua; nasaun orijem signifika trafikante sira lori sai vitima sira ba rai liur no nasaun destinasau esplorasau ba vitima sira.³⁴

Iha Timor-Leste nia kazu ne'ebé konsege lori ema ne'ebé organiza ba prosesu legal nia tuir lei Timor-Leste nian aplika ba patraun otel Makau ne'ebé hatama feto Xineza na'in sanulu resin sia (19) ba esplorasau sexual ka pratika prostituisau ho sentensa pena prizaun tinan sanulu resin tolu (13).³⁵

Kazu trafiku umanu sai mos preokupasaun husi Prezidente Repúblika Taur Matan Ruak ne'ebé kestiona katak PNTL tenke serbisu makáas atu kombate trafiku umanu iha Timor-Leste. Preokupasaun hanesan husi Adjuntu Provedoria Direitus Umanus no Justisa (PDHJ) hatete trafiku umanu organiza husi ema estranjeiru sira liu-liu iha Xina, katak ema sira ne'e serbisu iha restaurante, otel no loja maibe to'o ikus uza feto sira ne'e sai fali prostituta ka servidor seksual. Nu'udar dezafiu ba Timor-Leste maka seidauk iha lei kona-bá trafiku umanu. Tanba ne'e Parlamentu Nasional no governu halo lalais lei trafiku umanu hodi prosesa ema sira ne'ebé organiza trafiku umanu.³⁶

Asuntu hanesan ne'ebé grupu no ema balu organiza hatama feto husi Indonezia mai iha Timor-Leste hakat fronteira ilegamente hodi halo atividade prostituisau iha Timor-Leste. Nia impaktu maka joven balu iha Distritu Bobonaro hetan moras HIV/SIDA nu'udar hadaet husi atividade prostituisau. Tanba ne'e Administrador Distritu Bobonaro husu aumenta númeru UPF-PNTL iha fronteira hodi kontrola no atua ema no grupu ne'ebé halo trafiku umanu liu husi fronteira ho ilegal.³⁷

³³ Apresentasaun husi Fundasaun Alola kona-bá trafiku umanu iha Timor-Leste iha semenariu ida ne'ebé realiza husi Fundasaun Alola. Loron, 12 Setembru 2012.

³⁴ Entrevista ho Fatima Guterres. Fundasaun Alola, Loron 12 Setembru 2012.

³⁵ Diariu Timor Post. Tersi, 20 Dezembru 2011.p1

³⁶ Timor Post. Kuarta, 21 Novembru 2012

³⁷ Timor Post. Kinta, 22 Novembru 2012

Kazu seluk iha Konferensia Internasional kona-bá trafiku umanu iha Dili ne'ebé organiza husi Ministériu Negosiu Estanteiru no organizasaun sosiedade sivil sira, konferensista sira hatete traballador Timor oan sira iha Korea do Sul no Australia konsidera hanesan trafiku umanu legal ne'ebé estadu transporta ba rai liur. Iha pratika balu ne'ebé viola traballador sira nia direitu no traballador sira seidak sente prezensa estadu nian, durante ne'e estadu halo deit vizita.³⁸

c. Prostituisaun

Sindikatu grupu krime organizadu ne'ebé hala'o operasaun durante ne'e, comunidade kestiona sira nia atividade. Fundasaun Mahein nia observasaun ba grupu krime organizadu sira durante ne'e barak liu mai husi sidadaun estranjeiru sira. Asaun komparativu sira hatudu durante operasaun Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL) konsege kaptura sidadaun fetu no mane iha Bar no Diskoteka sira iha Dili laran hanesan Monalisa Bar no Moon Bar. Operasaun seluk ne'ebé PNTL kaptura iha fatin diskoteka iha sidade Dili no rezultadu investigasaun hatudu katak barak liu mai husi Indonezia no Xina no fetu sira ne'e serbisu iha fatin karaoke no diskoteka.³⁹

Hafoin halo kapturasaun no investigasaun husi Servisu Migrasaun hodi kompleta investigasaun ba dokumentu sira hodi halo prosesu kontinuasaun tuir lei migrasaun nian. Iha prosesu sira ne'ebé Servisu Migrasaun konduz hatudu ema sira ne'ebé kapturadu barak liu uza vistu turista.⁴⁰

Opiniaun lider estadu sira iha media koalia sei serbisu hamutuk atu halo atuasaun integradu ba pratika sira ne'e ne'ebé husi Sekretaria Estadu Polítika Formasaun Profesional no Empregu (SEPFPOPE), Ministériu Negosiu Estanteiru (MNE), Servisu Migrasaun (SM) no Ministériu Komersiu Industria no Ambiental (MKIA).

FM nia hare katak serbisu hamutuk ida ne'e hatudu opiniaun iha media deit no lahatudu iha pratika serbisu hodi halo atuasaun. Dezafiu seluk ne'ebé FM hare katak la iha lei propriu ida ne'ebé regulariza atividade prostituisaun no atividade prostituisaun iha kontestu Timor-Leste nian akontese tanba nesesidade familiar no ekonomia obriga fetu balu sai prostituta.⁴¹

d. HIV/SIDA

Prostituisaun implika no hadaet HIV/SIDA iha sosiedade nia leet. Relatoriu *Church World Service* (CWS) iha tinan 2008 hatudu katak sidadaun Timor-Leste na'in haat nulu resin sia (49) afetadu moras HIV/SIDA, ema na'in neen husi númeru ne'ebé iha maka mate ona. Iha tinan 2010 númeru ne'ebé afetadu HIV/SIDA aumenta ba 198 ne'ebé pozitivu no husi númeru ne'ebé hatudu ema na'in rua nulu (20) maka mate.⁴²

³⁸ Diskusaun durante konferensia internasional iha Dili ne'ebé hatu'o husi Konferensista Jose Luis Oliveira. Loron Kuarta, 06 Dezembru 2012.

³⁹ Operasaun Krime Organizadu iha Timor-Leste. Mahein Nia Lian Nú. 14, 10 Novembru 2010.

⁴⁰ Entrevista ho Diretor Servisu Migrasaun: Jose da Costa. Tersa 17 Janeiru 2012

⁴¹ Timor Post. Segunda, 29 Outobru 2012

⁴² Operasaun Krime Organizadu iha Timor-Leste. Mahein Nia Lian Nú. 14, 10 Novembru 2010.

Tuir dadus estatika ne'ebé hasai husi Konsellu Nasional Luta Hasoru HIV/SIDA iha Timor-Leste hatudu desde 2003 to'o 2010 ema ne'ebé hetan moras HIV/SIDA hamutuk 198 no ema rua nulu resin rua (22) maka mate. Ema ne'ebé hetan moras HIV/SIDA maioria mai husi feto 52% no mane 48%.⁴³

Nune'e mos tuir dadus husi Sistema Informasaun Saúde (SIS), Ministério da Saúde (MdS) katak hahu 2003 to'o Juñu 2012 ne'e (Q2 2012), governu Timor-Leste detekta ona kazu HIV/SIDA hamutuk 294 kompostu husi Mane na'in 147 no Feto na'in 147. Husi total kazu ne'e, iha ona kazu 73 maka agora dadaun asesu ona ba tratamentu ARV (Anti Retro Viral) (Mane iha 46 no Feto iha 27) inklui hakotu ona maluk Timor oan na'in 31 nia vida (Mane na'in 22 no Feto na'in 9).⁴⁴

Distribuisaun Kazu HIV tuir Tinan:

Tinan	Kazu HIV Sei Moris	Mate	Total Kazu HIV/SIDA
2003	1	0	1
2004	3	1	4
2005	7	5	12
2006	22	6	28
2007	22	3	25
2008	26	4	30
2009	50	1	51
2010	57	3	60
2011	47	4	51
2012-Q1	8	3	11
2012 – Q2	20	1	21
Total	263	31	294

Fontes: Komisaun Nasional Luta Hasoru HIV/SIDA (KNLHS) <http://knlhs-tl.org/?p=1691>

Distribuisaun Kazu HIV/SIDA tuir Distritu sira:

Distritu	Kazu HIV faze Kontrolu	Mate	ARV	Total Kazu HIV/SIDA
Dili	151	24	67	242
Aileu	0	1	1	2
Ainaro	3	0	0	3
Covalima	1	0	1	2
Manufahi	1	1	0	2
Viqueque	2	0	0	2
Lautem	2	0	0	2
Baucau	11	0	0	11
Manatuto	0	1	0	1
Liquica	1	0	0	1
Bobonaro	13	4	4	21
Ermera	4	0	0	4
Oecusse	1	0	0	1
Total	190	31	73	294

Fontes: Komisaun Nasional Luta Hasoru HIV/SIDA (KNLHS) <http://knlhs-tl.org/?p=1691>

⁴² Entrevista ho Diretor Servisu Migrasaun: Jose da Costa. Tersa 17 Janeiro 2012

⁴³ Jornal Nacional Diario, Edisaun 15 Outobru 2010.

⁴⁴ Governu Timor-Leste Detekta Ona Kazu HIV/SIDA hamutuk 294, <http://knlhs-tl.org/?p=1691>

e. Dezempregu

Dezempregu lokal sei aumenta bebeik tanba ho prezensa traballador estranjeiru sira ne'ebé okupa kampu serbisu maske serbisu ne'e traballador lokal sira bele halo. Nu'udar kauza husi utilizaun viza turista hodi halo serbisu iha Timor-Leste.⁴⁵ Ida ne'e fo espasu ba konfliktu no violensia ne'ebé la iha rohan hanesan entre grupu arte marsial sira tanba Timor oan sente la iha espasu ba sira atu hetan kampu serbisu iha nia rain rasik.

Merkadu tradisional sei okupa husi ema estranjeiru sira, nu'udar kazu atual ne'ebé akontese merkadu tradisional sira iha kapital Dili no distritu sira okupa husi Xineza,⁴⁶ Indonezia no sira seluk.⁴⁷ Governu to'o oras ne'e seidaun iha solusaun, maske iha fulan Dezembru 2011 Ministériu Turismu Komersiu no Industria fo ona ultimatu ba negociante estranjeiru sira iha semana rua nia laran atu hamamuk fatin ne'ebé sira okupa.⁴⁸

Tuir dadus husi SEPFOPE – Dirasaun Inspetor Jeral Traballu nian ne'ebé serbisu hamutuk ho Servisu Migrasaun halo operasaun hatudu traballador hamutuk 200 resin maka uza vistu turista hodi halo serbisu iha Timor-Leste, tuir opiniaun husi media ne'ebé husi instituisaun sira ne'e rasik katak sei deporta traballador sira ne'e ba sira nia nasaun.⁴⁹ Diretor Servisu Migrasaun Jose da Costa hatete traballador barak maka mai husi Indonezia, Filipina no Xina ne'ebé uza vistu turista no sei koordena ho MNE no Embasaida sira iha Timor-Leste hodi tau matan ba nia ema sira ne'ebé uza vistu turista.⁵⁰

Traballador estranjeiru ne'ebé uza vistu turista oras ne'e dadaun hasulin iha Timor-Leste no okupa merkadu tradisional sira inklui serbisu sira ne'ebé Timor oan sira bele halo maibe traballador estranjeiru sira okupa. Preokupasaun balu husi Adminstrador distritu Likisa Domingos da Conceição husu ba Sekretaria Estadu Komersiu tenke halo regulamentu ordinariu ida nune'e bele regulariza traballador estranjeiru no negociante ambulante sira husi estranjeiru ne'ebé okupa merkadu tradisional.⁵¹

3. Dezafiu Sira

Pontu dezafiu ne'ebé hakait hela iha serbisu autoridade sira ne'ebé kontrola ema estranjeiru tama sai iha teritoriu nasional maka seidaun aplika lei ho rigorozu hodi fortifika iha nivel kontrolu ne'ebé regulariza husi lei rasik. Tanba ema estranjeiru ka traballador sira aproveita frakeza sira ne'ebé Timor-Leste iha hodi tama sai no halo atividade iregular seluk.

Seluk fali maka ne'ebé sei hakait iha Servisu Migrasaun nian misaun maka Timor-Leste la iha osan atu aplika "Deportasaun" ba sidadaun estranjeiru ne'ebé tama uza vistu turista hodi halo

⁴⁵ Entrevista ho Cillian Nolan. South East Asia Analyst. International Crisis Group: Working to Prevent Conflict Worldwide. Kuarta, 23 Novembru 2011

⁴⁶ Jornal Suara Timor Lorosa'e. Sesta, 16 Dezembru 2011.p1

⁴⁷ Observasaun FM nian iha Kapital Dili. Tersa 17 Janeiro 2012

⁴⁸ Jornal Suara Timor Lorosa'e. Sesta, 16 Dezembru 2011.p1 no 15

⁴⁹ Timor Post. Tersa , 20 Novembru 2012

⁵⁰ Timor Post. Segunda, 19 Novembru 2012

⁵¹ Timor Post. Sesta, 23 Outubro 2012

serbisu no negosiu. Iha prosesu normal ba deportasaun nian autoridade sira ne'ebé responsavel ba kazu deportasaun nian tenke akompañia ema ne'e to'o nia nasaun. Durante ne'e Servisu Migrasaun aplika deit "*Abandona Voluntariu*" ne'ebé husu ema ne'ebé viola lei Timor-Leste nian ho voluntariu sai husi Timor-Leste.⁵²

Frakeza seluk ne'ebé Timor-Leste iha maka koordenasaun serbisu integradu entre instituisaun relevante sira hodi halo kontrola ba atividade kontra-bandu no atividade seluk, ne'ebé koordenasaun ida ne'e koalia deit iha media no la hatudu iha pratika.

Buat seluk ne'ebé públiku kestiona katak Servisu Migrasaun la seriu iha kontrolu ba ema estranjeiru sira ne'ebé tama sai, ikus hamosu violasaun bara-barak. Tanba ema ne'ebé tama sai rejistu iha Servisu Migrasaun nian kontrolu, ema ne'e hela iha ne'ebé, mai halo saida no uza viza saida? Ho ida ne'e rezulta aktu iregularidade sira ne'ebé hafraku lei no regulamentu sira ne'ebé vigora iha Timor-Leste no hafraku instituisaun nia kredibilidade.

Analiza ida husi Barbara Oliveira⁵³ hare katak Timor-Leste sei iha deit Kodigu Penal ne'ebé bele prosesa kazu trafiku umanu nian no seidak iha lei esfesifika kona-bá trafiku umanu. Tanba ne'e vitima trafiku umanu konsidera hanesan vitima bain-bain signifika Timor-Leste seidak iha sistema nasional ne'ebé fo protesaun ba vitima trafiku umanu.

Pontu seluk ne'ebé konesidera katak Timor-Leste seidak fortifika asaun prevensaun ba pratika iregularidade sira hanesan trafiku umanu, hakat fronteira ilegal, komersiu ilegal no trafiku droga tanba frakeza sira husi lei no nia implementasaun rasik, limitasaun rekursu umanu implika ba kontrolu iha fronteira no rai laran ligadu ho instituisaun relevante sira ho integradu.

VII. Traballador Estranjeiru iha Timor-Leste

Dadus traballador eistranjeiru sira ne'ebé hetan ona vistu traballu ho anulasaun durante tinan 2011 nia laran husi nasaun estranjeiru sira. Tuir dadus ne'ebé rejistu iha SEPFOPE indika katak traballador sira serbisu no tipu negosiu hanesan agrikultura, bankaria, komersiu, karpintaria, konstrusaun, industria, meritu, minerais, ofisina no peskas.

Husi númeru ne'ebé iha barak liu mai husi Indonezia no Xinesa ne'ebé hatudu Indonezia ho númeru 332 no Xinesa 115 pesoas. Sidadaun Indonezia nian barak liu okupa iha serbisu komersiu nian hanesan fa'an sasan, loke restaurante, negosiu ambulante sira, karpintaria no ofisina. Sidadaun Xinesa okupa iha area serbisu hanesan konstrusaun, ofisina, loke no fa'an sasan iha loja, loke restaurante no fatin *massage* nian.

⁵² Apresentasaun husi Diretor Servisu Migrasaun Jose da Costa kona-bá kontrolu migratoriu no trafiku umanu iha Timor-Leste iha semenariu ida ne'ebé realiza husi Fundasaun Alola. Loron, 12 Setembru 2012.

⁵³ Apresentasaun husi Project Manager ba Direitus Humanus and Capacity Building – PDHJ- iha Konferensia Internasional atu Kombate Trafiku ba Feto sira. Loron Kinta, 06 Dezembru 2012.

Númeru seluk ne'ebé hatudu sidadaun husi Filipina okupa iha sebisu konstrusaun nian no ofisina hamutuk 60 pesoas. Tuir mai maka Autralia ho númeru 25 ne'ebé serbisu iha area minerais nian no meritu. Seluk fali maka Portugal okupa iha area serbisu hanesan meritu, bankaria ne'ebé hatudu iha dadus SEPFOPE hamutuk 21 pesoas.⁵⁴ No sidadaun nasaun seluk hamutuk nasaun 37 oras ne'e dadauk hala'o hela serbisu iha Timor-Leste no halo mos atividade komersiu nian.

⁵⁴ Fontes husi Inspeção Geral Do Trabalho- IGT SEPFOPE ne'ebé halo apresentasaun iha Fundasaun ALOLA, 12 Setembru 2012

Dados Trabalhador Estrangeiro sira iha Timor-Leste durante Tinan 2011 nia laran

Nú.	Rekap Geral Sidadaun	Aprovadu												Reprovadu			Tipu de Negosiu											Total
		NOVO VT			EXT. VT			NOVO VFR			EXT. VFR			SEXU			Agricul	Bancaria	Comerc	Carpint	Cosnst.	Industria	Merito	Minerais	Oficina	Pescas		
		Mane	Feto	Total	Mane	Feto	Total	Mane	Feto	Total	Mane	Feto	Total	Mane	Feto	Total												
1	Australia	12	20	32	4	3	7	3	1	4	1	1	1	2	3		1	1		1	2	19		1		25		
2	Alemanha	1	2	3			0										1									1		
3	Argentina		1	1			0																1			1		
4	Brasileira	9	10	19	2	2	4	3	1	4											2	8				10		
5	Bangladesa	8		8			0	3		3									9		1					10		
6	Britis/Inglaterra	3	2	5			0															3				3		
7	Chinesa	168	60	228	4	2	6	13	1	14	5	2	7	35	18	53	2		103		23	11	14	1	1	155		
8	Cavoverdiana			0			0		1	1												1				1		
9	Camerun	1		1			0																					
10	Canada	2	2	4			0							1	1	2							1			1		
11	Espanhol	1	1	2			0																2			2		
12	Filipina	109	35	144	11	5	16	2	5	7				7	5	12		1	3		27	5	22		2	60		
13	Francesa	2		2			0		1	1													1			1		
14	Gana	3	1	4			0																3			3		
15	Indonesia	450	151	601	20	7	27	17	7	24	5	4	9	55	23	78		1	174	14	30	30	64		19	332		
16	India	10	3	13	4		4	1		1										4		1	1	5		11		
17	Italia		1	1			0	2		2													2			2		
18	Japao	1		1			0							1		1				1						1		
19	Korea	4	1	5	2		2	1		1											2		2	1		5		
20	Libanon			0			0	1		1																		
21	Malaysia	10	2	12	1	1	2	1	1	2				1		1				5		1	1	1		1	9	
22	Myanmar		1	1			0																2				2	
23	Novazelandia	1	3	4			0												1				3			4		
24	Nepal	4		4			0																2			4		
25	Nigeria	1	1	2			0																					
26	Portugal	29	9	38	2	2	4	2		2										5		7		9		21		
27	Pakistan	9	1	10			0							1		1				2			1	3		6		
28	Panama													1		1												
29	Quinia	3	2	5			0																	3		3		
30	Singapura	8	5	13	3	2	5	1		1				2		2				5		1		7		13		
31	Srilanka	5	4	9	3	1	4														2		1		1	4		
32	Swisa	2	2	4			0																					
33	Tailandia	1	5	6			0															2	1			3		
34	Tonga		1	1			0																	1		1		
35	USA	5	4	9		1	1							1		1				1		1		5		7		
36	Uganda	2		2			0																	2			2	
37	Vietnam	6	1	7	1		1											1					2			3		
	Mane	784			57			50			11			106		1008	3	3	294	14	82	52	146	1	23	0		
	Feto		331			26			18		6			49		430										706		
	Total			1115			83			68		17		155		1438												

Fontes: Inspeção Geral Do Trabalho- IGT SEPFOPE iha Fundasaun ALOLA, 12 Setembru 2012

VIII. Sumariu Rekomendasaun

Final husi relatoriu ne'e Fundasaun Mahein rekomenda ba instituisaun relevante sira ho nia pontu rekomendasaun maka tuir mai ne'e:

- Rekomenda ba Ministériu Defeza no Siguransa implementa relatoriu ne'ebé pública tiha ona husi Ministériu Defeza no Siguransa rasik iha tinan 2009 ne'ebé estudu ne'e rasik kona-bá *"Haforsa Jestaun Fronteira Maka Dalan ida Dinamiku no Seguru ba Timor-Leste"*.
- Rekomenda ba instituisaun relevante sira ne'ebé integra iha jestaun fronteira nian kompostu husi Servisu Migrasaun (SM), Unidade Polisia Fronteira (UPF), Alfandega, FALINTIL-FDTL, Unidade Polisa Maritima, Kuarentina, Komersiu nian no Dirasaun Transporte nian fortifika koordenasaun serbisu iha nivel jestaun no kontrolu nian ho integradu.
- Rekomenda ba Ministeriu Defeza no Siguransa presiza aumete rekursu umanu iha Servisu Migrasaun nian, UPF no UPM hodi fortifika serbisu operasaun nian ba kontrolu no jestaun fronteira iha ambitu prevensaun ba pratika iregularidade sira hanesan atividade kontra-bandu, trafiku droga no trafiku umanu.
- Rekomenda Ministériu Defeza no Siguransa presiza tau facilidade naton hanesan trasporte ba serbisu UPF nian ne'ebé Fundasaun Mahein nia observaun iha froneira hatudu katak iha postu balu hanesan Nunura no Saburai la iha trasporte no Postu Saburai iha motor ida maibe kondisaun aat.
- Ministériu Defeza no Siguransa presiza tau atensaun ba kondisaun UPF nian hanesan eletresidade, be no saneamentu ne'ebé Fundasaun Mahein nia observaun iha fronteira hare katak iha postu balu la iha eletrisidade no be-mos inklui kondisaun sira seluk hanesan alimentasaun.
- Ba instituisaun ne'ebé toma responsabilidade ba postu integradu presiza kria kondisaun serbisu sira seluk hanesan facilidade saúde ne'ebé dalabarak elementu UPF, Servisu Migrasaun, Alfandega no instituisaun seluk wainhira hetan moras tenke la'o ba sentru saúde ne'ebé dook husi sira nia postu rasik no selu trasporte públiku ho sira nia osan rasik.
- Ba Ministériu Justisa, Ministériu Defeza no Siguransa no Ministériu Negosiu Estranjeiru koordena lalais ba implementasaun *"Border Pass"* ba populasaun sira iha fronteira hodi prevene pratika iregularidade sira hanesan hakat fronteira ilegal no kolokasaun autoridade Servisu Migrasaun iha postu fronteira nian hodi legaliza no fo vistu *"Border Pass"*, dadaun ne'e konsentra deit iha Mota-Ain.

- Ba instituisaun relavante sira ne'ebé hola parte postu integradu presiza funsiona merkadu fronteira hodi evita komersiu ilegal ka atividade kontra-bandu liu husi fronteira.
- Rekomenda ba governu no parlamentu nasional debate no aprova lalais lei kona-bá anti trafiku umanu nian ne'ebé oras ne'e dadaun Ministériu Negosiu Estranjeiru prepara ona esbosu lei ne'e rasik.
- Rekomenda ba governu presiza hatur no implementa lei investimentu internasional nian no kontrolu ne'ebé rigoroju ba investimentu sira mai husi estranjeiru hodi evita negosiu ambulante sira ne'ebé oras ne'e dadaun okupa merkadu tradisional.
- Rekomenda ba Servisu Migrasaun halo operasaun no kontrolu ne'ebé efetivu ba sidadaun estranjeiru sira ne'ebé tama sai iha teritoriu nasional ne'ebé utiliza vistu turista hodi halo serbisu.
- Rekomenda ba autoridade sira ne'ebé integra iha postu integradu iha aeropotu, portu no fronteira terestre halo kontrolu no patrullamentu ne'ebé efetivu hodi kombate no prevene atividade kontra-bandu, trafiku droga, trafiku umanu, komersiu ilegal no atividade ilegal seluk ne'ebé oras ne'e dadaun hasulin iha Timor-Leste no buras iha fronteira terestre nian.
- Rekomenda ba Parlamentu Nasional partikularmente Komisaun B ne'ebé tau matan ba asuntu defeza, siguransa no negosiu estranjeiru presiza halo fiskalizaun ne'ebé efetivu ba serbisu autoridade fronteira nian ne'ebé integra iha postu integradu.

Bibliografia

Lei

Decreto-Lei Nú. 31/2008 de 13 de Agosto Organika Ministériu da Defeza no Siguransa.

Dekretu Lei Dekretu Lei Nú. 30/2009 Loron 18 Fulan Novembru Lei Organika husi Servisu Migrasaun.

Dekretu Lei Nú. 31/2009 Loron 18 Fulan Novembru, Estatutu Pesoal ba Servisu Migrasaun.

Dekretu Lei Nú. 9/2009, Loron 18 fulan Fevereiru Lei Organika Polisia Nasional Timor-Leste (PNTL).

Artigu 1 Dekretu Lei 15/2006 (Estatutu Organiku FALINTIL FDTL)

Artigu 1 número 1 hosi Dekretu Lei 9/2003 (husi Atribuisaun no kompetensia husi Dirasaun Nasional Alfandegas)

Dokumentu

Ministériu Defeza no Seguransa. "Haforsa Jestaun Fronteira: Mak dalan ida dinamiku no seguru ba Timor-Leste". 8 Maiu 2009.

Aprezentasaun husi Fundasaun Alola kona-bá trafiku umanu iha Timor-Leste iha semenariu ida ne'ebé realiza husi Fundasaun Alola. Loron, 12 Setembru 2012.

Aprezentasaun husi Project Manager ba Direitus Humanus and Capacity Building – PDHJ- iha Konferensia Internasional atu Kombate Trafiku ba Feto sira. Loron Kinta, 06 Dezembru 2012.

Operasaun Krime Organizadu iha Timor-Leste. Mahein Nia Lian Nú. 14, 10 Novembru 2010.

Aprezentasaun husi Diretor Servisu Migrasaun Jose da Costa kona-bá kontrolu migratoriu no trafiku umanu iha Timor-Leste iha semenariu ida ne'ebé realiza husi Fundasaun Alola. Loron, 12 Setembru 2012.

Diskusaun durante konferensia internasional iha Dili ne'ebé hato'o husi Konferensista Jose Luis Oliveira. Loron Kuarta, 06 Dezembru 2012.

Aprezentasaun no resposta husi Sekretariu Estadu Politika Formasaun Profesional no Empregu (SEPFOPE) Ilidio Ximenes iha Konferensia Internasional kona-bá Trafiku Umanu ne'ebé organiza husi MNE no Sociedade Sivil. Loron Kita, 06 Dezembru 2012

Intervista

Fundasaun Mahein dada lia ho comunidade sira iha Suku Memo/Tapo. Sesta, 16 Novembru 2012.

Fontes Entrevista Fundasaun Mahein husi Fronteira Nunura, Maliana. Sesta, 16 Novembru 2012.

Fontes informasaun Fundasaun Mahein nian husi Batugade-Maliana. Sabadu, 17 Novembru 2012.

Entrevista ho Komunitade sira iha Balibo, Memo/Tapo, Tunubibi no Maliana. Kinta, 15 Novembru 2012.

Entrevista ho membru UPF iha Fronteira. Kinta, 15 Novembru 2012

Observasaun Fundasaun Mahein iha Fronteira Area Nunura, Tunubibi, Balibo, Saburai, Tapo/Memo no Mota-Ain. Loron, 15, 16, 17 Novembru 2012.

Entrevista ho Fatima Guterres. Fundasaun Alola, loron 12 Setembru 2012.

Entrevista ho Diretor Servisu Migrasaun: Jose da Costa. Tersa 17 Janeiro 2012

Entrevista ho Cillian Nolan. South East Asia Analyst. International Crisis Group: Working to Prevent Conflict Worldwide. Kuarta, 23 Novembru 2011

Observasaun FM nian iha Kapital Dili. Tersa 17 Janeiro 2012

Fontes Kredivel Fundasaun Mahein nian ne'ebé monitor hela atividade peskador sira nian. Tersa, 23 Outobru 2012.

Media

Jornal Nacional Diario, Edisaun 15 Outobru 2010.

Jornal Suara Timor Lorosa'e. Sesta, 16 Dezembru 2011.

Diariu Timor Post. Tersa, 20 Dezembru 2011.

Timor Post. Segunda, 19 Novembru 2012

Timor Post. Sesta, 23 Outobru 2012

Timor Post. Tersa, 20 Novembru 2012

Links

Governu Timor-Leste Detekta Ona Kazu HIV/SIDA hamutuk 294, <http://knlhs-tl.org/?p=1691>

Timor-Leste nia PNTL entrega Kazu Droga ba Indonezia nia BNN:

<http://temposemanaltimor.blogspot.com/2012/10/pntl-entrega-kazu-droga-ba-bnn.html>

Maske Kaptura Massal Maibe Trafiku Droga Dolar Nafatin Mai:

<http://temposemanaltimor.blogspot.com/2012/11/maske-kaptura-massal-maibe-trafiku.html>